

# Destination China

Addressed to Canton, China and routed "Overland via/Southampton Engl.", this cover was franked with four 10¢, one below the 5¢ stamp, removed or lost. The rate was 5¢ for inland rate plus 40¢ for transmission by British packet. The stamps were first cancelled by pen strokes. Originating sometime in January 1850, the letter is supposing departing from New York on January 23 by the Cunard steamer Canada, arriving at Liverpool on February 4, where two 10¢ stamps were cancelled by the "PAID/4-FEB-4/1850 red handstamp. The same day was directed to Southampton, and there waited the Peninsular and Oriental Line steamship Ripon, departing from Southampton on Feb. 20, directed to Alexandria, Egypt. On arrival of the contract steamer at Alexandria, the mail was delivered in three days by donkeys or camels, via Cairo, to Suez (the railway will be opened in 1858 and the Suez Canal in 1869). At Suez, the letter was pick-up aboard of a third steamer, the Precursor, running between Suez, Aden and Galle (Ceylon). Here, the mail bag was take on board of the last steamer, the Braganza, running between Ceylon, via Penang, Singapore, to Hong-Kong, where it arrived on April 18, 1850, and the letter backstamped with the rimless "Hong-Kong/April 18/1850".



**Dagli USA alla Cina in tre mesi, a bordo di quattro navi a vapore e a dorso di un cammello, è l'unica lettera conosciuta affrancata con l'emissione 1847 indirizzata in Cina, quando era da poco salito al trono l'Imperatore Xianfeng della dinastia Qing. La lettera fu affrancata in origine con quattro francobolli da 10c. e uno da 5c., per assolvere la tariffa da 45 centesimi per tale destinazione (1). Sotto il francobollo da 5c. vi era un altro esemplare del 10c., successivamente staccatosi o tolto. In alto a sinistra il mittente scrisse "Overland Via Southampton" per indicare la direzione. Non sappiamo quando fu impostata, l'affrancatura è stata annullata con segni di penna, ma dal timbro in rosso di arrivo (PAID/4 FEB 4/1850) possiamo sapere che quel giorno giunse a Liverpool il vapore inglese Canada della Cunard, partito da New York il 23 gennaio 1850 (2). Il segno di tassa "40" in rosso indica infatti la tariffa dovuta all'amministrazione inglese che si occupava del trasporto per questa destinazione. Il 5c. assolse la tariffa interna USA. La lettera da Liverpool fu**

**trasportata con la ferrovia a Southampton ma qui dovette attendere sino al 20 febbraio, cioè quando il primo vapore della Peninsular & Oriental Steam Navigation Company sarebbe partito per l'Egitto. La nave era il Ripon, piroscampo a ruote, di 1.508 tonn., acquistato dalla P. & O. nel 1846 e adibito al servizio tra il porto di Southampton e Alessandria d'Egitto (3). Dopo aver effettuato una sosta a Gibilterra il 26 febbraio e a Malta il 4 marzo, il Ripon giunse ad Alessandria l'8 marzo. Da Alessandria la posta fu caricata a dorso di muli o cammelli, "Overland" via Cairo, per giungere a Suez dopo un viaggio di tre giorni. La ferrovia sarebbe stata costruita solo nel 1858 e il canale aperto nel 1869. L' 11 marzo, a Suez, fu imbarcata a bordo di un terzo piroscampo della P. & O., il Precursor di 1.817 tonn., che effettuava servizio tra i porti di Suez, Aden e Galle (Sri Lanka) dove giunse il 29 marzo (4). Il 30 marzo un altro vapore a ruote della P. & O., il Braganza di 844 tonn., caricò la posta a Galle e da qui si diresse verso**

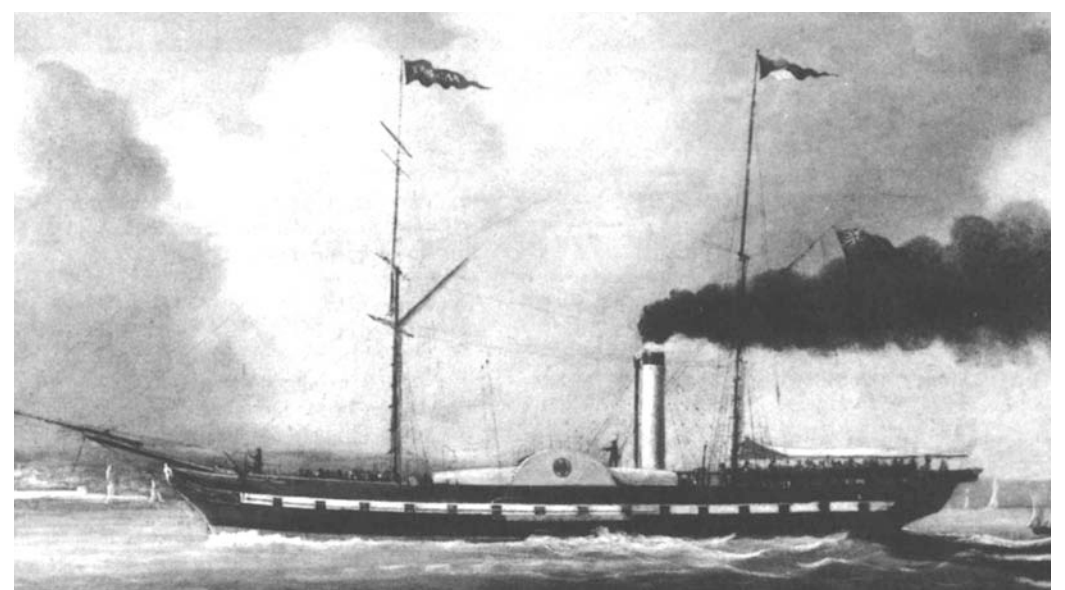
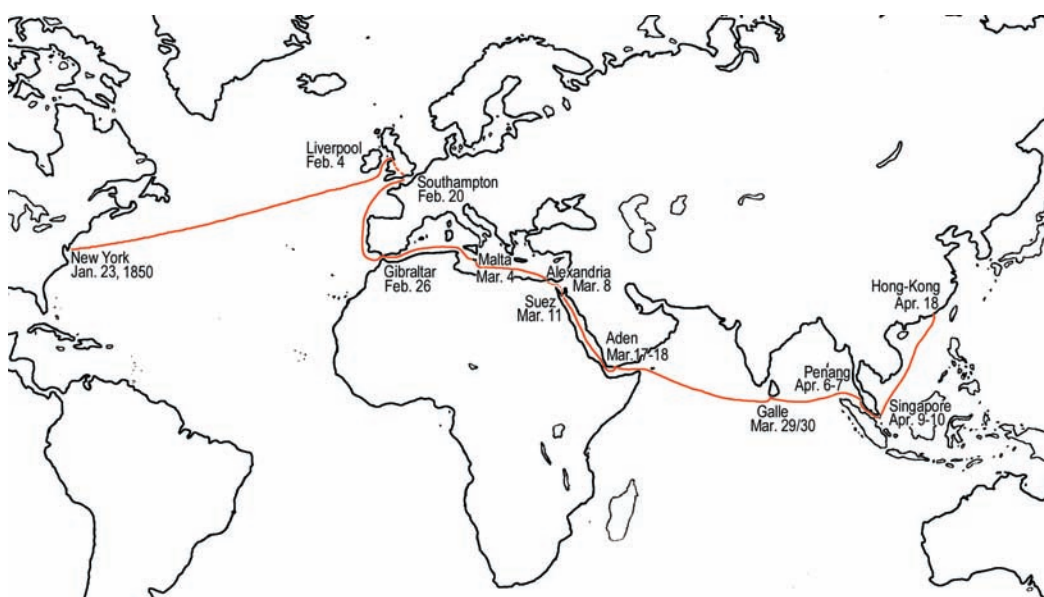
**Est facendo sosta a Penang (Malesia) il 6 marzo, a Singapore il 9 per giungere finalmente ad Hong Kong il 18 marzo 1850 (timbro postale di arrivo al verso) dopo un viaggio per mare durato in tutto 67 giorni. La lettera che fece parte della collezione Hollowbush, Pope e Kapiloff, fu venduta da Siegel Auctions il 31 marzo 2003 per 8,500 \$.**

(1) US Letter Rates to foreign Destinations 1847 to GPU-UPU, by Charles J. Starnes, 1982.

(2) North Atlantic Mail Sailing, by W. Hubbard and Richard F. Winter, USPCS 1988.

(3) The Postal History of the P&O service to the Peninsula, by R. Kirk, Royal Philatelic Society, 1987

(4) United States Incoming Steamship Mail 1847-1875, by Theron Wierenga, ©Author, 1983



Il percorso effettuato dalla lettera. Dopo il vapore Canada della Cunard fu imbarcata sul Ripon, quindi a dorso di cammello "Via Overland" e poi viaggiata a bordo del Precursor ed infine del Braganza sino ad Hong Kong.

The Braganza (855 t., 261 HP) served on Peninsular and Oriental Steam Navigation Company from 1837 to 1852. His first mail trip to Hong Kong was on September 1845.